



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

Amt für Abfallwirtschaft
Ufficio Gestione rifiuti

ROTTENSTEINER GMBH
Handwerkerzone 2
39054 Klobenstein/Ritten
rottensteiner@pec.it

Bozen / Bolzano, 13.05.2026

Bearbeitet von / redatto da:
Manfred Nagler
Tel. 0471 411887
manfred.nagler@provinz.bz.it

Ermächtigung zur Verwertung von nicht gefährlichen Abfällen

Ermächtigung Nr. 6199

Nach Einsichtnahme in folgende
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Beschluss der Landesregierung vom
22.04.2025, Nr. 274;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Gutachten der Dienststellenkonferenz für den
Umweltbereich vom 21.04.2010, Prot. Nr.
247933 betreffend das Projekt zur Errichtung
einer Bauschuttrecyclinganlage in der
Handwerkerzone Klobenstein in der Gemeinde
Ritten;

Ermächtigung Nr. 5012 vom 21.02.2019;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit
an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Erneuerung vom 30/01/2026

Autorizzazione al recupero di rifiuti non pericolosi

Autorizzazione n. 6199

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta provinciale
22.04.2025, n. 274;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

parere della Conferenza di servizi in materia
ambientale del 21.04.2010, prot. n. 247933 ri-
guardante il progetto per la realizzazione di un
impianto di riciclaggio per materiali da
costruzione e demolizione nella zona artigianale
di Collalbo nel Comune di Renon;

autorizzazione n. 5012 del 21.02.2019;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al
Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

domanda di rinnovo del 30/01/2026

eingereicht von
 ROTTENSTEINER GMBH
 mit rechtlichem Sitz in
 Ritten (BZ)
 Klobenstein, Handwerkerzone 2

inoltrata da
 ROTTENSTEINER SRL
 con sede legale in
 Renon (BZ)
 Collalbo, Zona artigianale 2

Finanzgarantie;

garanzia finanziaria;

Lageplan;

planimetria;

L'Ufficio Gestione rifiuti

ermächtigt

autorizza

das Amt für Abfallwirtschaft

die
VERWERTUNG
 der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

il
RECUPERO
 dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 170101 (R13, R5)
 Abfallart: Beton

Codice di rifiuto: 170101 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: cement

Abfallkodex: 170102 (R13, R5)
 Abfallart: Ziegel

Codice di rifiuto: 170102 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: mattoni

Abfallkodex: 170107 (R13, R5)
 Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen
 und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die
 unter 17 01 06 fallen

Codice di rifiuto: 170107 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento,
 mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da
 quelle di cui alla voce 17 0106

Abfallkodex: 170302 (R13, R5)
 Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 17 03 01 fallen

Codice di rifiuto: 170302 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse
 da quelle di cui alla voce 17 03 01

Abfallkodex: 170504 (R13, R5)
 Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 17 05 03 fallen

Codice di rifiuto: 170504 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da
 quelle di cui alla voce 17 05 03

Abfallkodex: 170802 (R13, R5)
 Abfallart: Baustoffe auf Gipsbasis mit Ausnahme
 derjenigen, die unter 17 08 01 fallen

Codice di rifiuto: 170802 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: materiali da costruzione a
 base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17
 08 01

Abfallkodex: 191209 (R13, R5)
 Abfallart: Mineralien (z.B. Sand, Steine)

Codice di rifiuto: 191209 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: minerali (ad esempio sabbia,
 rocce

Abfallkodex: 200303 (R13, R5)
 Abfallart: Straßenkehricht (Winterstreugut)

Codice di rifiuto: 200303 (R13, R5)
 Tipologia di rifiuto: residui della pulizia stradale
 (ghiaia invernale)

Gesamtmenge der oben angeführten Abfallarten: 13.951 t/Jahr

Quantità complessiva dei tipi di rifiuti sopra citati: 13.951 t/anno

Abfallkodex: 150106 (R13)
Abfallart: gemischte Verpackungen
Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150106 (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali misti
Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 170201 (R13, R3)
Abfallart: Holz
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170201 (R13, R3)
Tipologia di rifiuto: legno
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 170405 (R13)
Abfallart: Eisen und Stahl
Menge: 50 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170405 (R13)
Tipologia di rifiuto: ferro e acciaio
Quantità: 50 t/anno

Abfallkodex: 170407 (R13)
Abfallart: gemischte Metalle
Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170407 (R13)
Tipologia di rifiuto: metalli misti
Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 170904 (R13)
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02 und 17 09 03 fallen
Menge: 200 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170904 (R13)
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03
Quantità: 200 t/anno

Abfallkodex: 200201 (R13, R3)
Abfallart: kompostierbare Abfälle
Menge: 600 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200201 (R13, R3)
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili
Quantità: 600 t/anno

bis zum 31.05.2036

fino al 31.05.2036

mit Ermächtigungsnummer: 6199

con numero d'autorizzazione: 6199

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoportate prescrizioni:

1. Der Ort der Ansammlung und Verwertung ist: Recyclinganlage für Baurestmassen in der Gemeinde Ritten, Klobenstein, Handwerker-zone 2
2. Die Verwertungstätigkeit (R5) muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.L.R. vom 22.04.2025, Nr. 274 erfolgen. Die Ansammlung und Verwertung der Abfälle haben in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Die Lagerflächen sind entsprechend zu beschildern.

1. La sede di messa in riserva e recupero è: Impianto di riciclaggio per materiali da costruzione e demolizione nel Comune di Ron, Collalbo, Zona artigianale 2
2. L'attività di recupero (R5) dovrà attenersi a quanto disposto dalla D.G.P 22.04.2025, n. 274.
La messa in riserva e il recupero dei rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente. Le aree di stoccaggio dovranno essere contrassegnate.

3. Die bei der Verwertungstätigkeit anfallenden Abfälle sind in Containern zwischenzulagern und ermächtigten Anlagen weiterzuleiten.
4. Die Verwertung von Asphaltgranulat, sofern sie nicht als Beimischung im Ausmaß von max. 15% in Recycling-Mischgranulaten erfolgt, unterliegt den besonderen Einschränkungen gemäß B.L.R. Nr. 274/2025 (Ermächtigung der jeweiligen Baustelle, Verwertung unter versiegelten Oberflächen, Abtransport als Abfall mittels Abfallbegleitschein).
5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubbeseitigung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischenzulagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.
3. I rifiuti risultanti dalle operazioni di recupero dovranno essere stoccati in contenitori e avviati ad impianti autorizzati.
4. Il recupero di granulato d'asfalto, se non attuato come componente in misura di max. 15% in granulati riciclati misti, sottostà alle limitazioni di cui alla D.G.P. n. 274/2025 (autorizzazione dei singoli cantieri, recupero sotto superfici sigillate, asporto come rifiuto con formulario identificazione rifiuti).
5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
6. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.

7. ALTHOLZAUFBEREITUNG:

Der Betreiber muss sicherstellen, dass bei der Zuordnung des Altholzes in die Kategorie „naturbelassenes Holz“ folgende Anforderungen erfüllt werden:

- a) Das Holz muss in einer separaten Box gelagert werden und darf nicht mit dem restlichen Altholz vermischt werden;
- b) Die Zuordnung muss durch Sichtkontrolle erfolgen. Lediglich mechanisch behandelte Hölzer sind für die Kategorie „naturbelassenes Holz“ zulässig. Besteht der Verdacht, dass es sich um lackiertes, beschichtetes, gestrichenes bzw. mit Holzschutzmitteln, Bindemitteln oder sonstigen chemischen Substanzen behandelte Althölzer handelt, so ist das Holz einer anderen Altholzkategorie zuzuordnen.

7. LAVORAZIONE LEGNO USATO:

Il gestore deve assicurare che nell'attribuzione del legno usato alla categoria "legno vergine" siano assolate le seguenti esigenze:

- a) Il legno dovrà essere stoccato in comparto separato e non potrà essere miscelato con il restante legno usato;
- b) L'attribuzione dovrà avvenire attraverso con-trollo visivo. Solamente legnami trattati meccanicamente sono ammessi alla categoria "legno vergine". In caso di sospetto, che si tratti di legno usato laccato, compensato, verniciato, trattato con impregnanti, leganti o altre sostanze chimiche, il legno dovrà essere assoggettato ad altra categoria di legno usa-to.

- c) Störstoffe (Metallteile, Plastikteile usw.) sind auszusortieren.
- d) Die Vorgaben des Art. 8, Abs. c) des LG 8/2000 i.g.F. sind einzuhalten.
- e) Folgende Grenzwerte dürfen im „naturbelassenen Holz“ nicht überschritten werden:
- c) Materiali estranei (metalli, plastiche ecc.) devono essere separati.
- d) Le prescrizioni dell'art. 8, comma c) della l.p. 8/2000 e s.m.i. dovranno essere rispettate.
- e) Il “legno vergine” dovrà rispettare i seguenti valori limite:

Element / Verbindung	Grenzwert [mg/kg TS]
Arsen	0,8
Bor	15
Cadmium	0,5
Chrom	2
Kupfer	5
Eisen	100
Quecksilber	0,05
Blei	3
Titan	5
Zink	50
Chlor	300
Fluor	10
Pentachlorphenol (PCP)	1
Lindan	0,25
Teeröle (Benzo(a)pyren)	0,05

elemento / composto	valore limite [mg/kg SS]
Arsenico	0,8
Boro	15
Cadmio	0,5
Cromo	2
Rame	5
Ferro	100
Mercurio	0,05
Piombo	3
Titanio	5
Zinco	50
Cloro	300
Fluoro	10
Pentaclorofenolo (PCP)	1
Lindano	0,25
Oli di catrame (Benzo(a)pirene)	0,05

Das in die Kategorie „naturbelassenes Holz“ eingestufte Altholz darf im Sinne des LG 8/2000, des Leg.D. 3. April 2006, Nr. 152, Anhang 10, Teil 2, Sektion 4, Abs. d) und des D.P.C.M. 8. März 2002 als Brennstoff verwendet werden, sofern es bei seiner weiteren Verarbeitung lediglich mechanisch behandelt wird.

Il legno classificato “legno vergine” potrà essere utilizzato come combustibile ai sensi della l.p. 8/2000, del D.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, allegato 10, parte 2, sezione 4, comma d) nonché del D.P.C.M. 8 marzo 2002, a condizione, che nelle conseguenti lavorazioni subisca esclusivamente trattamenti meccanici.

- f) Damit Grünschnitt und Wurzelstöcke als Brennstoff eingesetzt werden dürfen, bedarf es einer Aufarbeitung mittels Zerkleinerung mit nachfolgender Absiebung. Der daraus resultierende, saubere Siebüberlauf darf, sofern er die Vorgaben des Art. 8, Abs. c) des LG 8/2000 i.g.F. einhält, als Brennstoff weitergegeben werden. Der Siebdurchgang muss an-deren Verwertungsarten zugeführt werden.
- f) Al fine di poter utilizzare come combustibile i rifiuti verdi ed i ceppi è necessario, che questi vengano lavorati tramite triturazione con conseguente vagliatura. Il risultante sopravaglio pulito potrà essere commercializzato come combustibile, a condizione del rispetto delle prescrizioni di cui all'art. 8, comma c) della l.p. 8/2000. Il sottovaglio dovrà essere sottoposto ad altre tipologie di recupero.

8. WINTERSTREUGUT:

Die gegenständliche Ermächtigung bezieht sich ausschließlich auf die Mitverarbeitung von eingesammeltem Winterstreugut (mit der Hauptkomponente Gesteinssplitt). Die herkömmlichen Abfälle aus der

8. GHIAINO INVERNALE.

La presente autorizzazione si riferisce esclusivamente alla co-lavorazione di ghiaino in-vernale raccolto (con la componente principale ghiaino). I residui tradizionali di pulizia delle strade

Straßenreinigung (Kehricht, Schlämme, usw.) dürfen nicht angenommen werden.

(spazzatura, fanghi, ecc.) non possono essere accettati.

9. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangs-register nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.

9. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).

10. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

10. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

11. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen dieses Aktes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

11. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 5012 vom 21.02.2019.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5012 del 21.02.2019.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01250316783755 vom 02.12.2025 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01250316783755 del 02.12.2025.

Giulio Angelucci
Amtsdirektor / Direttore d'ufficio

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente. Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: Giulio Angelucci

unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.05.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 14.05.2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 14.05.2026